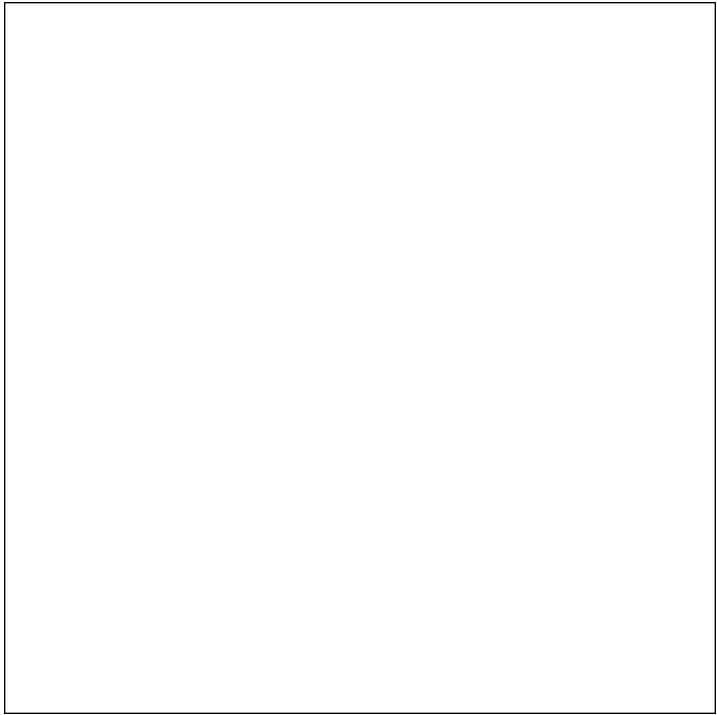




(imageless edition)

Michael Oguttu ✎
Vusi Malindi 🗣️
Mezemir Girma 📖
Amharic / English 🗣️
Level 2 📖



Zama is great!

ዘግ ጎጃ ጎጃ



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ዘግ ጎጃ ጎጃ / Zama is great!

Written by: Michael Oguttu

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: (am) Mezemir Girma

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



ትንሹ ወንድሜ አርፍዶ ነው የሚነሣው። እኔ ግን ጎበዝ
ሰለሆንኩ ቶሎ እነሳለሁ!

...

My little brother sleeps very late. I wake early,
because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

ገንዘብ ለማግኘት ለሚገቡ





<<አንቺ የጠዋት ኮከቤ ነሽ>> ትለኛለች እማ።

...

“You’re my morning star,” says Ma.



በየቀኑ እነዚህን ሁሉ ጥሩ ጥሩ ነገሮች አደርጋለሁ። በጣም የምወደው ነገር ግን መጫወት እና መጫወት ነው።

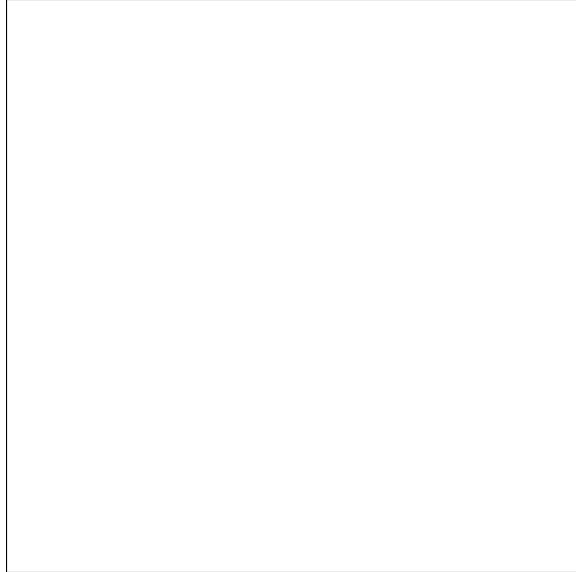
...

I do all these good things every day. But the thing I like most, is to play and play!

In class I do my best in every way.

...

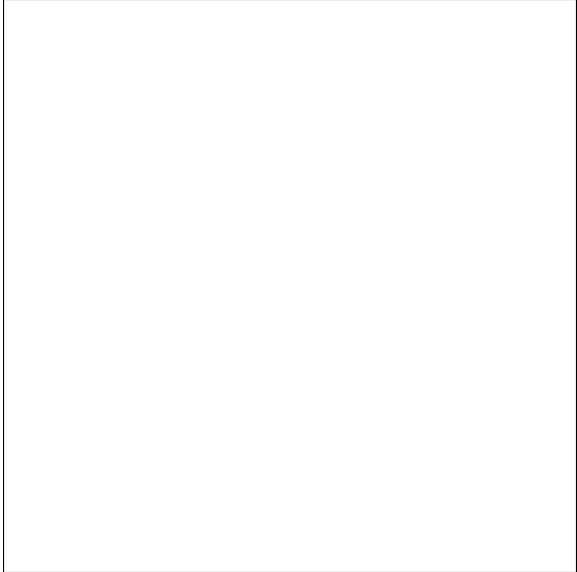
በክፍል ውስጥ በሁሉም ወገን ላይ ለማሳካት ሁሉንም ጥረት እደርጋለሁ።



I wash myself, I don't need any help.

...

እኔን ለሳታግ ሁሉንም ጥረት እደርጋለሁ። ሌሎች ለኔ ሳይከፈኑኝ።





ቀዝቃዛ ውሃንም ሆነ ሽታ ያለውን ሰማያዊ ሳሙና አልፈራም።

...

I can cope with cold water and blue smelly soap.



ትንሹ ወንድሜ በትምህርት ቤት የተደረገውን ነገር ሁሉ ወሬ እንዲደርሰው አደርጋለሁ።

...

And I make sure little brother knows all the school news.



እናቱ <<ጥርስሽን አቶርሽን>> ስለ ታስታውሱኝ። <<ሀጅጃጃጃ
አልረካም፤ >> ስዩ እመልስለታለሁ።

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I reply,
"Never, not me!"



አዝራቲን እዘርህሁ። ጭጭጃጃጃ አሁን።

...

I can close my buttons and buckle my shoes.



ከታጠብኩ በኋላ አያቴንና አክሱቴን ሠላም አላለሁ፤ መልካም ቀንም አመኝላቸዋለሁ።

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



ከዚያም አለባብሳለሁ። <<አሁን ትልቅ ልጅ ነኝ አማማ>> አላለሁ።

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.